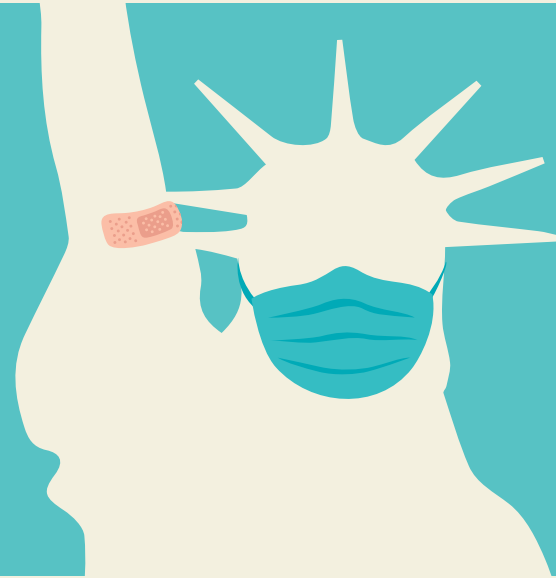


COVID-19 백신: 고령의 뉴욕 주민들이 알아야 할 사항

COVID-19 백신을 접종하실 수 있습니다! 백신은 안전하고 효과적이며 뉴욕시 전역 수백 곳의 접종소에서 이용하실 수 있습니다. 모든 고령의 뉴욕 주민 여러분이 백신을 접종하시길 강력하게 촉구합니다.



고령자의 COVID-19 백신 접종이 중요한 이유는 무엇인가요?

모든 연령의 사람이 COVID-19에 감염될 수 있으나 중증 질환으로 발전할 위험성은 연령에 따라 증가합니다. COVID-19으로 인한 중증 질환이 발생할 경우 입원, 집중 치료, 산소 호흡기 사용이나 사망으로 이어질 수 있습니다. 또한, 암, 만성 신부전, 당뇨병, 심장 질환 등의 특정 기저 질환 역시 COVID-19 이 중증 질환으로 발전할 위험성을 증가시킵니다.

COVID-19 백신은 안전하고 효과가 있습니까?

예. 과학자들은 수십 년 동안 진행된 다른 백신 연구를 기초로 삼아 COVID-19 백신을 개발했습니다. 백신은 다양한 연령과 인종, 민족으로 구성된 수만 명의 참가자를 대상으로 대규모 임상 시험을 거쳤습니다. 백신을 통해 COVID-19에 감염될 수는 없습니다.

임상 시험을 통해 세 가지 백신 모두 중증 COVID-19 질환, 입원 및 사망으로부터 사람들을 보호하는 데 매우 안전하면서 효과적인 것으로 드러났습니다.

**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

NYC
Health

COVID-19 백신으로 인한 부작용이 있나요?

대부분의 경우 팔의 통증, 두통, 몸살, 피곤 및 발열을 포함한 경증에서 중증의 부작용을 보고하고 있습니다. 일반적으로 이러한 부작용은 2~3일이면 사라지며 고령자에서 더 드물게 나타납니다. 부작용으로 인해 걱정되거나 며칠이 지나도 사라지지 않는 경우, 또는 접종 24시간 후 접종 부위에 붉은 기나 통증이 심해지는 경우 담당 의료 서비스 제공자에게 연락하시기 바랍니다.

독감 백신을 맞은 경우 COVID-19 백신을 맞아야 합니까?

예. 독감 백신은 COVID-19으로부터 여러분을 보호하지 않습니다. 고령자의 경우 독감 및 COVID-19으로 인한 합병증 위험성이 증가하므로 두 가지 모두 접종해야 합니다.

백신 접종을 위해 외출하는 것은 안전합니까?

백신 접종소는 환자와 직원을 보호하기 위해 현장 동시 체류 인원 수 제한 등 추가적인 예방 조치를 취하고 있습니다. 백신 접종소 내 모든 사람들이 항상 얼굴 커버를 착용해야 합니다.

백신 접종소에는 어떻게 갑니까?

65세 이상이거나 장애를 가진 뉴욕 주민은 백신 접종소까지 마땅한 교통편이 없는 경우 NYC 내 백신 접종 예약 시 무료 교통편을 이용할 수 있습니다. 무료 교통편 예약은 877-829-4692번으로 전화하시기 바랍니다. 대중교통을 이용하는 경우 최대한 직행을 이용하고 사람이 덜 붐비는 쪽을 선택해 이동하시기 바랍니다. 이동 방식과 상관없이 타인과 6피트 거리를 유지하고, 얼굴 커버를 착용하며, 자주 손 세정제를 사용하고 자신의 얼굴을 만지지 마십시오.

백신 접종 비용은 얼마입니까?

백신은 무료로 제공됩니다. 보험이 있는 경우 청구가 이루어질 수 있으나 본인 부담금이나 기타 비용은 필요하지 않습니다.

어디에서 백신을 접종할 수 있나요?

양로원 또는 기타 공동 돌봄 시설에 거주하는 경우 해당 시설에서 백신을 접종받을 수도 있습니다. 그 외에도 다음을 통해 백신 접종소를 찾으실 수 있습니다.

- nyc.gov/vaccinefinder 방문
- 877-829-4692번으로 전화
- 담당 의료 서비스 제공자 또는 약국에 전화해 백신 접종을 제공하는지 확인하기

일부 접종소는 예약이 필요하나 예약 없이 백신을 접종할 수 있는 곳도 있습니다.

백신 접종 시 자격 증빙 자료를 제공해야 합니까?

예. 백신 접종 전 vaccineform.health.ny.gov에서 뉴욕주(NYS) COVID-19 백신 양식을 작성하셔야 합니다. 또한, 운전면허증 또는 기타 주 ID, 유효한 미국 또는 외국 여권, 출생 증명서, 혼인 증명서, 생명 보험 증서 또는 생년월일을 나타내는 기타 문서 등의 연령 증빙 자료를 지참하셔야 합니다.

완전 자택 체류 중인 뉴욕 주민은 어떻게 백신을 접종합니까?

자택 밖으로 외출할 수 없는 NYC 주민은 nyc.gov/homebound에서 신청하거나 877-829-4692번으로 전화하여 자택에서 백신을 접종할 수 있습니다.

백신 접종 후에는 물리적 거리두기와 얼굴 커버 착용을 중단해도 됩니까?

백신 접종을 완전히 완료하면 얼굴 커버를 착용하지 않거나 물리적 거리를 유지하지 않아도 대부분의 활동을 할 수 있습니다! 특히 야외 활동은 안전합니다. 그러나 더 많은 사람들이 백신 접종을 완료하기까지 계속 실내에서 얼굴 커버를 착용할 것을 권장합니다. 또한 사업체, 학교, 대중교통, 직장 등 방문하시는 모든 장소에서 요구하는 얼굴 커버 착용 요건을 반드시 준수해야 합니다. 백신 접종을 완전히 완료하면 COVID-19 증상이 있는 경우를 제외하고는 확진자 노출 또는 검사 후 격리하지 않아도 됩니다.

편의(현장에서 제공하는 휠체어나 대면 ASL 통역 등) 요청은 사전에 877-829-4692번으로 전화하거나 vax4nyc.nyc.gov를 방문하시기 바랍니다. 피드백 제공이나 장애인 편의 관련 불만 제기는 311번으로 전화하거나, 311692번으로 문자하거나, hubaccess@health.nyc.gov로 이메일을 보내시기 바랍니다.

COVID-19 백신과 관련하여 더 자세한 정보는 담당 의료 서비스 제공자에게 문의, 311번으로 전화, 또는 nyc.gov/covidvaccine을 방문하시기 바랍니다.

COVID-19 공중 보건 응급 상황 시 고령의 뉴욕 주민을 위해 제공되는 무료 서비스와 지원 목록은 nyc.gov/aging/covid19에서 확인하실 수 있습니다.

NYC 보건부에서는 상황이 진전됨에 따라 권장 사항을 변경할 수 있습니다. 5.20.2021



Español | Русский | 繁體中文 | 简体中文 | Kreyòl ayisyen
한국어 | বাংলা | Italiano | Polski | العربية | Français | فارسی
اردو | עברית | नेपाली | هَوَس | हिन्दी | ਪੰਜਾਬੀ | پنجابی | Português
Shqiptar | Tagalog | ไทย | བོད་ཡིག | Tiếng Việt | Wolof



nyc.gov/aging/covid19

